

# 宋哲宴駐港總領事：中國堅定調整結構

## 介紹未來經濟發展趨勢 強調帶來更多機遇

香港文匯報訊（記者 鄭治祖）環球經濟持續疲弱，中國經濟仍然保持平穩較快發展。外交部駐港特派員宋哲昨日舉行外國駐港總領事中秋午餐會，並發表主題講話。他指出，世界經濟增速放緩亦無可避免影響中國經濟增速，但中國政府仍然堅定不移推進經濟結構調整及經濟轉型升級，深信隨着經濟改革轉型的逐步深入，中國將為世界帶來「更多的機遇、更大的紅利」，「一個經濟運行更加穩健、增長質量更高、增長前景更可持續的中國，對世界是福，將為世界經濟帶來更多正面外溢效應」。

近50位外國駐港總領事、代理總領事及歐盟辦事處主任等出席了午餐會。宋哲在會上以《中國經濟形勢及未來發展趨勢》為題發表講話，介紹了中國當前經濟形勢、未來發展趨勢，以至中國經濟改革轉型對世界經濟的意義。與會總領事反響熱烈，表示欽佩中國發展取得巨大成就，願意為進一步加強派遣國與中國、香港特區之間的互利合作和友好關係作積極貢獻。

### 「良性調整」治理根本

宋哲發言時提到，上半年中國主要受內外兩個「調整」影響，包括後危機時代世界經濟的「痛苦調整」，及中

國政府轉變經濟發展方式的「良性調整」，令經濟開始放緩，經濟增速連續兩個季度回落。若中國經濟繼續以過往高速發展中積累「不協調、不均衡、不可持續」矛盾的發展方式，會有更高增長率，但中國政府堅定不移推進經濟結構調整及經濟轉型升級，從根本上解決經濟長遠發展中的問題。

### 「緩中有進，緩中趨穩」

宋哲續稱，儘管中國經濟增速略有放緩，但卻是「緩中有進，緩中趨穩」，當前就業形勢總體穩定、價格總水平基本平穩、服務業發展繼續加快、經濟結構進一步優化，以及經濟轉型初見成效，令中國經濟基本面依然



宋哲為外國駐港總領事舉行中秋午餐會，近50名駐港總領事、代理總領事及歐盟辦事處主任等出席。外交部駐港特派員公署提供圖片

良好，中國經濟結構調整和轉型效果初現。宋哲坦言，當前中國經濟有所放緩，國際上認為中國「失速」、唱衰中國經濟的人不少，說明這些人只看到了中國經濟面臨的問題，沒有看到中國經濟中蘊藏的巨大潛力與機遇，更低估了中國政府推進改革和調整的決心

和魄力。他指出，「己欲立而立人，己欲達而達人」，這是中國古老的處世哲學，也是中國今天發展繁榮的原則智慧。未來必須更加注重依靠轉型升級，依靠科學發展解決前進中的問題，依靠改革開放解決發展中的難題，依靠結構調整推動轉型升級。

# 中國經濟形勢及未來發展趨勢

## 外交部駐港特派員宋哲在外國駐港總領事午餐會上的講話



宋哲強調，中國政府仍然堅定不移推進經濟結構調整及經濟轉型升級。外交部駐港特派員公署提供圖片

世界經濟發展中的一些深層次矛盾和弊端，發達經濟體開始了痛苦的轉型，採取一系列措施調整實吃卵、借債消費的發展模式和虛假經濟過度發展、實體經濟空心化的經濟結構。全球有效需求不足，世界經濟進入一個低速增長期，主要經濟體復甦態勢不均衡。近期IMF再次調低對明年世界經濟增長的預測。世界經濟增速放緩不可避免地影響到中國經濟增速。從中國自身看，中國經濟在過去的高速發展中積累了一系列不協調、不均衡、不可持續的矛盾，如果我們繼續以往的發展方式，會有更高的增長率，但中國政府堅定不移推進經濟結構調整，推進經濟轉型升級，寧可主動將增速降下來一些，也要從根本上解決經濟長遠發展中的問題。因此，中國經濟放緩也是中國政府主動調控的結果。

### 就業物價穩定 內需增幅強

儘管中國經濟增速略有放緩，但緩中有進，緩中趨穩，中國經濟基本面依然良好，中國經濟結構調整和轉型效果初現。這主要體現在：一是就業形勢總體穩定。上半年中國新增就業725萬，完成全年計劃的80.6%，沒有出現人們擔心的因增長放緩可能出現的失業明顯增加的現象，完成全年900萬人的目標不成問題。二是價格總水平基本平穩。上半年CPI增長2.4%，遠低於全年3.5%的預期目標。三是服務業發展繼續加快。上半年，服務業增長8.3%，比去年同期提高0.5個百分點，佔GDP比重達45.3%。四是經濟結構進一步優化。高技術製造業發展繼續快於整體工業，民間投資增長23.4%，佔整體投資比重上升到63.7%，節能減排工作進一步強化，單位GDP能耗同比下降3.4%。五是經濟轉型初見成效。上半年經濟增長7.6%，內

### 唱衰者低估中央改革決心

女士們，先生們！改革開放以來，中國經歷了30年「黃金發展期」，經濟增速近兩位數。當前中國經濟有所放緩，國際上認為中國「失速」、唱衰中國經濟的人不少。這些人只看到了中國經濟面臨的問題，沒有看到中國經濟中蘊藏的巨大潛力與機遇，更低估了中國政府推進改革和調整的決心和魄力。我們清醒地意識到前進中的嚴峻挑戰，如外需不足和內需預期不穩影響經濟增長動力；產能過剩加重企業生產經營困難；資金配置不盡合理導致中小企業融資難、融資貴；財政金融潛在風險交織增加了風險防範的複雜性等等。但另一方面，我們也看到並將充分利用我們蘊含的無限潛力和活力；工

業化、信息化高度融合，將有利於催生新的經濟增長點；城鎮化加速推進，將激發投資和消費需求；市場化程度不斷提高，將為經濟發展注入新的動力和活力；農業現代化加快發展，將提高資源的利用效率；居民消費結構升級加快，對經濟的拉動作用將進一步增強；基礎設施建設、生態環境保護和社會事業發展等都蘊藏著巨大增長潛力；信息消費和服務消費等新的消費熱點正在形成，將直接拉動信息產業和服務業發展；高儲蓄帶來的資金優勢、對外開放和自主創新結合形成的技術供給優勢、人才優勢等等。

### 轉型升級科學發展解難題

當前，中國經濟已經步入了一個新的發展階段。在新的發展階段裡，必須更加注重依靠轉型的升級，依靠科學發展解決前進中的問題，依靠改革開放解決發展中的難題，依靠結構調整推動轉型升級。中國政府將更加注重經濟發展的質量和效益，繼續實施積極的財政政策和穩健的貨幣政策，堅持宏觀經濟政策的連續性和穩定性，適時適度預調微調，要統籌穩增長、調結構、促改革，堅持宏觀政策要穩、微觀政策要活、社會政策要托底，努力實現三者的有機統一。具體而言，要積極釋放有效需求，創造新的消費點，當前重點是信息消費和服務消費。保持合理的投資增長，特別是基礎設施項目等「十二五」規劃明確的重點建設領域。努力穩定對外貿易，培育國際競爭新優勢。進一步激發中小企業活力，大力支持實體經濟。促進農業平穩發展，為穩定經濟、物價創造良好條件。加快推進產業結構調整，增強轉型升級動力。保持價格總水平的平穩，減輕物價上漲對群眾生活的影響。此外，還要

着力保障和改善民生，提高公共服務水平。中國的「黃金發展期」遠未結束。未來一段時期，中國將步入另一個「黃金發展期」，這一階段特色是以質量效益為核心，發展更加穩健、更可持續、含金量更高。隨着市場條件、成本條件的變化，中國經濟潛在增長率會有所下降，但在經濟基本面的支持下，經濟增長速度依然可保持在7%至8%的水平，在全球經濟體中依然遠遠領先。

### 將為全球經濟作更大貢獻

女士們，先生們！「己欲立而立人，己欲達而達人」，這是中國古老的處世哲學，也是中國今天發展繁榮的原則智慧。中國的發展與世界密不可分，中國希望通過自身的發展帶動世界的發展，同時通過世界的繁榮來促進自身的繁榮。過去30年來，中國經濟飛速發展給世界帶來了巨大貢獻。入世12年來，中國平均每年進口7,500億美元的商品，相當於為貿易夥伴創造了1,400多萬個就業崗位。在華投資的外商累計匯出的利潤是2,617億美元。中國對外投資企業聘用的當地員工近80萬人，每年在當地納稅超過100億美元。中國對世界GDP的貢獻率從2003年的4.6%增長到2009年的14.5%，成為第一大貢獻國。即使中國經濟放緩至7.5%，中國對全球經濟增長的貢獻率仍將達到27.7%，遠超其他國家。隨着經濟改革轉型的逐步深入，中國將給世界帶來更多的機遇、更大的紅利。一個經濟運行更加穩健、增長質量更高、增長前景更可持續的中國對世界是福，將為各國創造更廣闊的市場和發展空間，為世界經濟帶來更多正面外溢效應。謝謝大家！（小題為編輯所加）

# 400駐軍捐血獻愛心

香港文匯報訊（記者 陳熙）中國人民解放軍駐香港部隊昨早在駐港部隊醫院組織第十六次捐血活動，400名官兵共計捐血約18萬毫升。據統計，回歸以來，駐港部隊為本港市民捐血總量已達約288萬毫升。

### 董朝蔡永忠等到場支持

駐港部隊副司令員董朝和香港紅十字會輸血服務管治委員會主席蔡永忠等嘉賓到現場慰問了捐血官兵。

董朝表示，自1998年首次舉辦捐血活動以來，駐港部隊先後有逾6,000名官兵參加，包括此次在內，捐血總量已達約288萬毫升。他說，今後駐港部隊官兵還將繼續參加香港捐血和各項公益活動，弘揚無私奉獻和革命人道主義精神，為香港更加美好的明天作出新的、更大的貢獻。

### 紅會：駐軍單日捐血最多

蔡永忠說，駐港部隊是香港單日捐血量最多的團隊，這體現了駐港



董朝及蔡永忠等到現場支持捐血駐軍。新疆的駐港部隊官兵之一。她表示，雖然略有緊張，但想到自己的血液能夠流淌在可愛的香港市民身上，為香港社會作出一份貢獻，自己非常開心。據介紹，捐血活動前，駐軍醫療部門預先對報名官兵的身體條件和血液情況進行了嚴格檢查，以確保血液品質符合相關標準。在最終確定參與捐血的400名官兵中，有男軍人385人，女軍人15人，每人預計捐血量为450毫升。

# 全球首條語音e-道今啟用

香港文匯報訊（記者 郭兆東）為協助視障人士以自助方式辦理出境手續，入境處與多個視障關注團體研究及實地考察後，斥資57萬元在落馬洲支線口岸，設置全球首條具備語音輔助功能的e-道並於今日正式啟用。入境處表示，該e-道的使用方式及通關時間與平常無異，只是額外具備點字及語音輔助，提示視障人士插入身份證及感應指紋，強調若計劃成效顯著，將考慮推廣至其他出入口口岸，其中最快於明年在港澳碼頭率先啟用。

### 先置落馬洲 助視障者過關

視障人士要過關來往兩地，往往需要同行者或入境處人士協助，入境處為協助視障人士以自助方式辦理出境手續，早前與5個視障關注團體研究及實地考察，遂斥資57萬元在落馬洲支線管制站離境大堂，設置全球首條具備語音輔助功能的e-道，並於今日正式啟用。

入境處助理處長(資訊科技)周康道表示，由今日起視障人士可在落車後，即時沿港鐵月台及公共運輸交匯處的引導徑，前往該條位於離境大堂的e-道位置，加上沿途設有多塊同樣具備點字提示的指示牌，相信視障人士在尋找e-道上不會出現困難。

### 插證按黃掣 引導徑通內地

他稱，有關e-道的使用方法及通關時間，與一般供本港居民使用的e-道大致相同，當視障人士按動在插



語音e-道於落馬洲支線管制站離境大堂試用，入境處表示若成效顯著，將考慮推廣至其他口岸。郭兆東 攝

卡槽上方的語音輔助功能啟動按鈕(黃色按鈕)後，電腦系統會提供適當的語音提示，旅客只需按相應提示便可完成使用e-道的自助出境手續；而視障人士離開e-道後，則可繼續沿引導徑直達內地口岸的入境櫃位。現時語音系統主要設置為廣東話，而e-道除加設語音輔助功能外，亦有在啟動按鈕、插卡槽及指紋掃描器附近，增設點字牌以方便視障人士使用。他又稱，在落馬洲支線管制站推出語音輔助e-道只屬試驗性質，不過效果理想，將考慮此有關e-道逐步擴展至其他管制站，其中港澳碼頭將最快於明年可具備語音輔助功能e-道。